

Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jaki pożytek ma pracujący z tego, że się trudzi?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jaki pożytek ma pracujący z tego, że się trudzi?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jaki pożytek ma ten, kto pracuje, z całego swego trudu?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Cóż tedy ma ten, co pracuje, z tego, około czego pracuje?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Cóż więcej ma człowiek z prace swej?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cóż przyjdzie pracującemu z trudu, jaki sobie zadaje?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jaki pożytek ma pracujący z tego, że się trudzi?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jaką korzyść przynosi człowiekowi cały jego trud?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jaką korzyść odniesie człowiek ze wszystkiego, co czyni z wielkim trudem?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jaką korzyść ma ten, co pracuje, z całego podjętego trudu?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Яка користь тому, що чинить те, в чому він трудиться?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jaką więc, ma korzyść z całej swojej pracy ten, co pracuje?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jaką korzyść ma wykonawca z tego, nad czym się trudzi?